




DOSATRON®

WATER POWERED DOSING TECHNOLOGY

2.5 m³/h - 11 GPM

D 25 F
D 25 F 1
D 25 F 0.2
D 25 F 2
D 25 RE 1500
D 25 RE 09
D 25 RE 2
D 25 GL 2
D 25 RE 4
D 25 RE 5
D 25 RE 10
D 25 RE 2 IE
D 25 RE 5 IE
D 25 RE 10 IE
D 25 RE 2 IE PO



manuel d'utilisation
owner's manual
gebrauchsanweisung
manuale d'uso
manual de utilización
gebruiksaanwijzing
Руководство пользователя
Instrukcja obsługi
Manual de utilização



DOSATRON®

WATER POWERED DOSING TECHNOLOGY

**SERVICE CLIENTÈLE
CUSTOMER SERVICE
KUNDENBETREUUNG
SERVIZIO CLIENTI
DEPARTAMENTO CLIENTELA
KLANTENSERVICE
СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ
DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA
SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE**

**WORLDWIDE - EUROPE :
DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.**

**Rue Pascal - B.P. 6 - 33370 TRESSES (BORDEAUX) - FRANCE
Tel. 33 (0)5 57 97 11 11 - Fax. 33 (0)5 57 97 11 29 / 10 85
e.mail : info@dosatron.com - <http://www.dosatron.com>**

**NORTH & CENTRAL AMERICA :
DOSATRON INTERNATIONAL INC.**

**2090 SUNNYDALE BLVD. CLEARWATER - FL 33765 - USA
Tel. 1-727-443-5404 - Fax 1-727-447-0591
Customer Service: 1-800-523-8499
<http://www.dosatronusa.com>**



Polka

Niniejszy dokument nie stanowi zobowiązania umownego. Informacje w nim zawarte mają wyłącznie charakter orientacyjny. DOSATRON INTERNATIONAL zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian do swoich urządzeń w każdej chwili.

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. 2004.

Zakupiłeś Proporcjonalny Dozownik marki DOSATRON.

Gratulujemy wyboru! Projekt tego modelu jest wynikiem ponad 30-letniego doświadczenia i badań naszych inżynierów, dzięki którym seria DOSATRONów wyprzedziła wszystkie nowe rozwiązania technologiczne w zakresie nieelektrycznych dozowników proporcjonalnych.

Wykorzystane do ich produkcji tworzywa zostały dobrane niezwykle starannie i chronią przed działaniem chemicznym – jeśli nie wszystkich – to ogromnej większości dostępnych na rynku preparatów do dozowania. Z czasem, ten DOSATRON stanie się jednym z Twoich najwierniejszych sojuszników.

Kilka regularnie dokonywanych zabiegów konserwacyjnych zapewni sprawne działanie urządzenia, dzięki czemu słowa takie jak awaria czy usterka po prostu tracą rację bytu.

ZAPOZNAJ SIĘ WIĘC DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ, ZANIM WŁĄCZYSZ URZĄDZENIE.

Uwaga!

Pełny symbol oraz numer seryjny DOSATRONU znajduje się na korpusie pompy.

Wpisz ten numer poniżej. Będzie Ci on potrzebny za każdym razem, gdy będziesz rozmawiał ze sprzedawcą lub gdy będziesz chciał uzyskać dodatkowe informacje.

Symbol:

Nr seryjny:

Data zakupu:

.....

Spis treści

INSTALACJA	STRONA
Środki ostrożności	6
Instalacja Dosatronu	8
Zalecany sposób instalacji	10
PODŁĄCZENIE DOSATRONU DO SIECI	
Za pierwszym razem	11
KONSERWACJA	
Zalecenia	12
Spuszczanie płynu z Dosatronu	12
Podłączenie przewodu ssawnego	13
Podłączenie wtrysku bezpośredniego	13
Regulowanie wartości dozowania (w modelach z tą funkcją)	13
Konwersja – miary międzynarodowe	14
Wymiana uszczelki w części dozującej	15
Wymiana uszczelki dozowania	15
Wymiana tłoka silnika	16
OKREŚLENIA / SYMBOLE	17
EWENTUALNE PROBLEMY	18
GWARANCJA	20

PARAMETRYD 25 F /
D 25 F 1

D 25 F 0.2

D 25 F 2

D 25 RE 1500

Praktyczne robocze natężenie przepływu:

Ciśnienie robocze:

bary	0.30 - 6	0.30 - 6	0.30 - 6	0.30 - 6
PSI	4.3 - 85	4.3 - 85	4.3 - 85	4.3 - 85

Wartość dozowania regulowana z zewnątrz lub stała:

%	0.8 / 1	0.2	2	0.07 - 0.2
wartość MINI	1:128 / 1:100	1: 500	1:50	1:1500
wartość MAKS				1:500

Wtryskiwana ilość zagęszczonego preparatu:

MINI l/h	0.08 / 0.10	0.2	0.2	0.007
MAKS l/h	20 / 25	5	50	5
US Fl. oz/min-MINI	0.045 / 0.06	0.011	0.11	0.004
US GPM-MAKS	0.088 / 0.11	0.022	0.22	0.022

Maksymalna temperatura robocza:

Podłączenie do sieci (NPT/BSP gaz. obejm.):

Pojemność skokowa silnika hydraulicznego (co dwa stuknięcia tłoka):

UWAGA! DOSATRON nie posiada fabrycznego ustawienia,**WYMIARY DOZOWNIKA**

Średnica:	cm	12.7	12.7	12.7	12.7
	["]	5	5	5	5
Wys. całkowita:	cm	33.9	31.9	33.9	39.8
	["]	13 3/8	12 9/16	13 3/8	15 11/16
Największa szer.:	cm	16	16	16	16
	["]	6 5/16	6 5/16	6 5/16	6 5/16
Ciężar:	± kg	1.0	1.0	1.0	1.2
	[lbs]	2.2	2.2	2.2	2.7

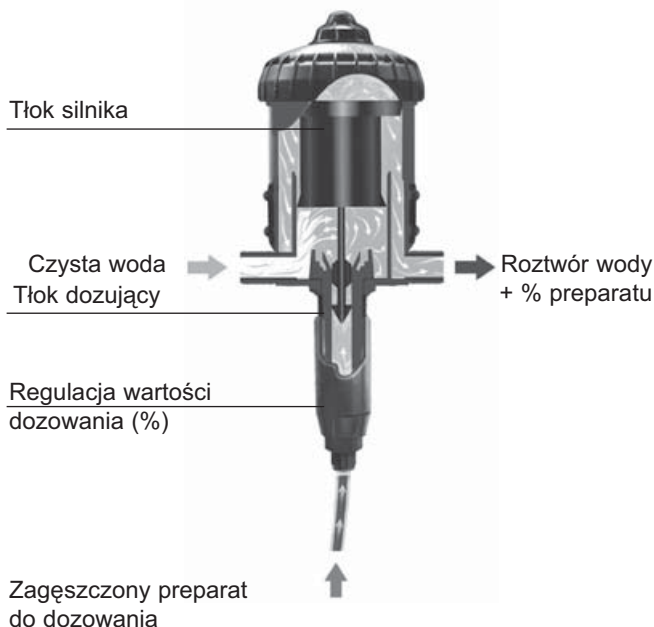
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA: 1 DOSATRON / 1 uchwyt ścienny dla dozowników marki DOSATRON / 1 przewód ssawny do zagęszczonego preparatu / 1 filtr siatkowy / 1 przewód wtryskowy dla modeli "IE" / 1 instrukcja obsługi

D 25 RE 09**D 25 RE 2
D 25 RE 2 IE****D 25 RE 4****D 25 RE 5
D 25 RE 5 IE****D 25 RE 10*
D 25 RE 10 IE****10 l/h MIN - 2.5 m³/h MAKS [1/3 US Pint/min - 11 US GPM]****0.30 - 6**
4.3 - 85**0.30 - 6**
4.3 - 85**0.30 - 6**
4.3 - 85**0.30 - 6**
4.3 - 85**0.3 - 4**
4.3 - 58**0.1 - 0.9**
1:1000
1:112**0.2 - 2**
1:500
1:50**0.5 - 4**
1:200
1:25**1 - 5**
1:100
1:20**3 - 10**
1:33
1:10**0.01**
22.5
0.0056
0.099**0.02**
50
0.011
0.22**0.05**
100
0.028
0.44**0.1**
125
0.056
0.55**0.3**
200
0.17
0.88**40 ° C [104 ° F]****Ø 20x27 mm [3/4"]****ok 0.45 l [0.118 galonów amerykańskich]****Należy zapoznać się z treścią rozdziału „REGULOWANIE DOZOWNIKA”.****12.7**
5**12.7**
5**12.7**
5**12.7**
5**12.7**
5**39.8**
15 11/16**39.9**
15 11/16**40.2**
17 5/16**44**
17 5/16**44**
17 5/16**16**
6 5/16**16**
6 5/16**16**
6 5/16**16**
6 5/16**16**
6 5/16**1.2**
2.7**1.2**
2.7**1.2**
2.7**1.2**
2.7**1.2**
2.7**GABARYTY OPAKOWANIA:****52 x 16,8 x 17,5 cm [20 1/2" x 6 5/8" x 6 7/8"]****CIĘŻAR ZESTAWU Z OPAKOWANIEM: ok. 1,7 kg [~ 3.7 US lbs]**

Dokładny, prosty i niezawodny

Podłączony do sieci wodociągowej DOSATRON jest urządzeniem, którego jedyną siłą napędową jest ciśnienie wody. Pod jej wpływem mechanizm zasysa zagęszczony preparat, dozuje żądaną proporcję, a następnie miesza preparat z wodą. Otrzymany w ten sposób roztwór zostaje przesłany dalej.

Wtryskiwana dawka preparatu jest zawsze proporcjonalna do ilości wody przepływającej przez DOSATRON, niezależnie od zmian natężenia przepływu lub ciśnienia.



Instalacja

SRODKI OSTROŻNOŚCI

1 – UWAGI OGÓLNE

- Podłączając DOSATRON do publicznej sieci wodociągowej lub do własnego punktu poboru wody, należy bezwzględnie przestrzegać norm w zakresie zabezpieczeń i metod odłączania urządzeń od sieci. DOSATRON zaleca specjalny model odłącznika uniemożliwiający zanie

czyszczenie zasilanej wody.

- W trakcie podłączania Dosatronu do sieci wodociągowej, należy upewnić się, iż woda płynie w kierunku wskazywanym przez strzałki na urządzeniu.

- Jeżeli instalacja usytuowana jest wyżej niż sam dozownik DOSATRON, może zaistnieć ryzyko wstecznego przepływu wody i preparatu do DOSATRONu; zaleca się więc zamontowanie zaworu zwrotnego na wyjściu z urządzenia.

- W przypadku instalacji, przy których istnieje ryzyko zapowietrzania, zaleca się umieścić zawór antyskażeniowy na wyjściu z urządzenia dozującego.

- Nie należy instalować DOSATRONu nad pojemnikami z kwasem lub inną substancją żrącą; pojemnik należy przesunąć i osłonić pokrywą przed ewentualnymi oparami korodującymi.

- DOSATRON należy zamontować z dala od źródeł ciepła, a w zimie – w miejscu chronionym przed zamarzaniem.

- Nie należy instalować DOSATRONu na układzie zasysania pompy napędzającej (zapowietrzanie).

- Operator, w trakcie wykonywania wszelkich czynności, winien stać twarzą do DOSATRONu oraz nosić ochronne

okulary i rękawice.

- **UWAGA!** Nie należy używać metalowych narzędzi czy sprzętu.

- Aby zagwarantować dokładność dozowania, coroczna wymiana uszczelnień w części dozującej pozostaje w wyłącznej gestii użytkownika.

- Regulacja dozowania Dosatronu pozostaje w wyłącznej gestii użytkownika. Użytkownik musi bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta preparatów chemicznych.

- Należy sprawdzić, czy natężenie przepływu oraz ciśnienie wody w instalacji są zgodne z parametrami technicznymi DOSATRONu.

- Regulacji dozowania nie należy dokonywać pod ciśnieniem. Należy zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.

- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za prawidłowy dobór ustawień DOSATRON celem uzyskania żądanych wartości dozowania.

- Prawidłowa praca dozownika może ulec zakłóceniu pod wpływem wlotu powietrza, zanieczyszczeń lub działania substancji chemicznych na uszczelnienia. Wskazane jest regularne sprawdzanie prawidłowego zasysania zagęszczonego preparatu w DOSATRONie.

- Należy wymienić przewód ssawny DOSATRONu, gdy zostanie stwierdzone uszkodzenie starego przewodu pod wpływem działania dozowanego preparatu.

- Po zakończeniu pracy urządzenia, system nie powinien pozostawać pod ciśnieniem (zalecane).

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI (cd.)

1 - UWAGI OGÓLNE (cd.)

- Należy bezwzględnie przepłukać DOSATRON:
 - . przy każdej zmianie preparatu
 - . przed każdą operacją celem uniknięcia kontaktu z substancjami żrącymi.
- W przypadku dozowania substancji żrących, przed jakimkolwiek użyciem dozownika, należy skontaktować się z dostawcą celem potwierdzenia ich kompatybilności z urządzeniem.
- Wszystkie czynności montażowe i dokręcanie elementów należy wykonywać ręcznie, bez pomocy narzędzi.

2 - WODA ZANIECZYSZCZONA

- W przypadku wody bardzo zanieczyszczonej należy bezwzględnie zamontować filtr sitowy (np. 300 mesh – 60 mikronów w zależności od jakości wody). Brak filtra może spowodować przedwczesne zużycie DOSATRONu pod wpływem działania cząstek ściernych.

3 - UDERZENIA HYDRAULICZNE

/ NADMIERNE NATĘŻENIE

PRZEPŁYWU

- W instalacjach, w których mogą wystąpić uderzenia hydrauliczne, należy bezwzględnie zamontować odpowiednie zabezpieczenie (system regulowania wzajemnej wartości ciśnienia i natężenia przepływu).
- W instalacjach zautomatyzowanych należy priorytetowo montować elektrozawory z powolnym systemem otwierania i zamykania,

- Jeśli dozownik DOSATRON zasila kilka sektorów, należy wzbudzać elektrozawory jednocześnie (zamknięcie jednego sektora i jednoczesne otwarcie drugiego).

4 - USYTUOWANIE INSTALACJI

- Zarówno DOSATRON, jak i preparat, powinny być łatwo dostępne. Instalacja nie może w żadnym wypadku wiązać się z ryzykiem zanieczyszczenia lub skażenia.
- Zaleca się wyposażenie wszystkich przewodów wodociągowych w odpowiednie oznakowanie informujące, że woda zawiera pewne dodatki, z napisem:

"UWAGA! Woda niezdatna do picia"

5 - KONSERWACJA

- Po zakończeniu prac zaleca się zassać czystą wodę do dozownika (~ 1/4 litra [8 1/2 US Fl.oz]).
- Coroczny przegląd techniczny zwiększy trwałość DOSATRONu. Raz do roku należy wymienić uszczelnienia części dozującej oraz przewód ssawny do preparatu.

6 - SERWIS

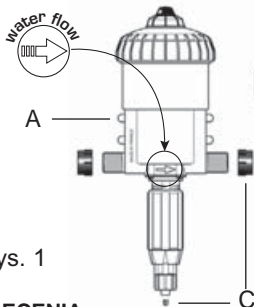
- Niniejszy DOSATRON został poddany próbom przed zapakowaniem.
- W razie potrzeby można zamówić zestawy naprawcze oraz torebki z uszczelkami.
- Skontaktuj się z Twoim dystrybutorem lub z firmą DOSATRON w zakresie usług objętych serwisem posprzedażnym.

INSTALACJA DOSATRONU

INSTALACJĘ NALEŻY WYKONAĆ BEZ ŻADNYCH NARZĘDZI

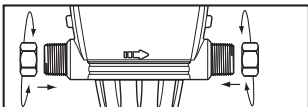
DOSATRON dostarczany jest w komplecie:

- ze ściennym uchwytem mocującym,
- z przewodem ssawnym z filtrem siatkowym



Rys. 1

ZALECENIA



**Dokręcanie zacisków 20N.m
lub 2kg.m
(uwaga: 1 N.m = 0.1 DaN.m)**

MODELE Z

WTRYSIEM BEZPOŚREDNIM (IE)

W przypadku modeli z Wtryskiem Bezpośrednim (IE) umożliwiających pracę z pewnymi koncentratami korodującymi w pakiecie z Dosatronem dostarczana jest także rurka do wtrysku bezpośredniego (p. Rys. 2-D).

UWAGA: nie należy przykręcać elementów na siłę!

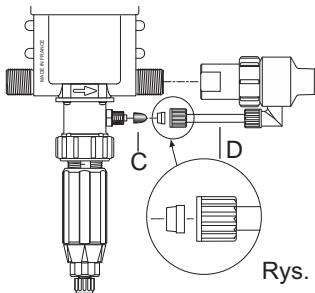
Uchwyt umożliwia zamocowanie DOSATRONu na ścianie.

Włożyć DOSATRON do ściennego uchwyty mocującego, odsuwając nieco ramiona uchwyty w taki sposób, aby 4 wpustki znajdujące się na głównym korpusie dozownika (Rys. 1-A) zaskoczyły w odpowiednie otwory w uchwycie mocującym (Rys. 1-B).



Przed podłączeniem urządzenia do sieci wodociągowej zdjąć zatyczki ochronne (Rys. 1/2-C) zamykające otwory DOSATRONu.

Urządzenie można podłączyć do sieci wodociągowej giętkimi przewodami o średnicy wewnętrznej 20 mm, zamocowanymi za pomocą opasek zaciskowych i złączek obrotowych o $\varnothing 20 \times 27 \text{ mm}$ [3/4"]. Należy upewnić się, że woda sypływa zgodnie z kierunkiem strzałek na korpusie dozownika.



Rys. 2

INSTALACJA DOSATRONU (cd.)

W komplecie z DOSATRONem dostarczany jest przewód ssawny (który można skrócić w razie potrzeby), umożliwiający użycie urządzenia z bardzo pojemnym zbiornikiem.

Przewód musi obowiązkowo posiadać filtr siatkowy oraz balast.

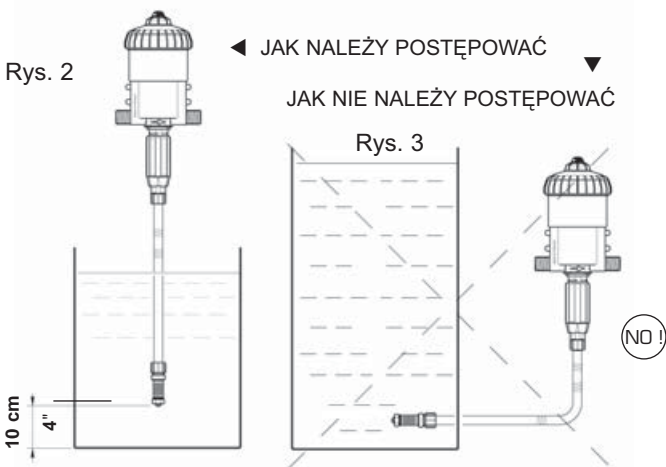
Podłączenie ww. przewodu zostało opisane w osobnym rozdziale.

UWAGA: Wysokość zasysania wynosi maksymalnie 4 metry [13 ft].

Podłączyć przewód wyposażony w filtr siatkowy i balast, a następnie zanurzyć w dozowanym roztworze.

UWAGA! Filtr siatkowy należy założyć ok. 10 cm [4"] od dna pojemnika, aby nie nastąpiło zassanie cząstek nierozpuszczalnych, co może uszkodzić korpus dozownika (Rys. 2).

- Nie kłaść filtru siatkowego na podłogę.



W żadnym przypadku poziom roztworu nie może znajdować się powyżej poziomu wlotu wody do DOSATRONu (należy unikać zapowietrzania).

ZALECANY SPOSÓB INSTALACJI

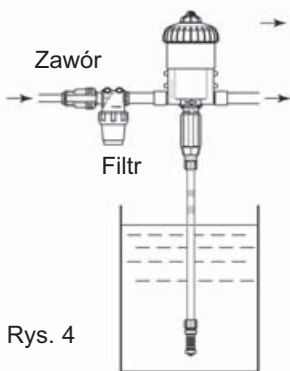
Dozowniki można montować bezpośrednio na sieci wodociągowej (Rys. 4) lub – zalecane rozwiązanie – na przewodzie obejściowym (Rys. 5). Jeśli natężenie przepływu jest wyższe od limitów DOSATRONu, p. **NADMIERNE NATĘŻENIE PRZEPIYU**.

Aby zabezpieczyć DOSATRON przed przedwczesnym zużyciem, zaleca się zamontowanie odpowiedniego filtra (np. 300 mesh - 60 mikronów w zależności od jakości wody) na dopływie do dozownika. Jest to niezbędne na wypadek, gdyby woda była zanieczyszczona, a w szczególności – gdy woda pochodzi z odwiertu.

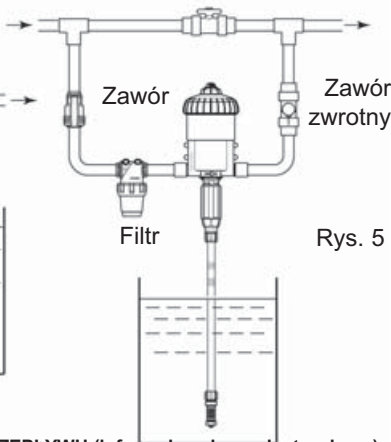
Instalacja filtra jest nie tylko zalecana – jest to również warunek ważności gwarancji.

Montaż na przewodzie obejściowym umożliwia zasilanie instalacji w czystą wodę bez uruchamiania DOSATRONu, a także łatwy demontaż urządzenia.

W przypadku instalacji w sieci wody pitnej należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju norm i regulacji.



Rys. 4



Rys. 5

NADMIERNE NATĘŻENIE PRZEPIYU (info. wył. o char. orientacyjnym)

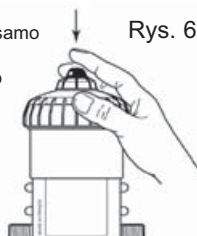
Jeśli tłok DOSATRONu stuka więcej niż 40 razy, tzn. wykonuje ponad 20 cykli w 15 sekund*, oznacza to, że dozownik osiągnął górną granicę natężenia przepływu. Chcąc uzyskać większe wartości przepływu, należy dobrać DOSATRON o wyższej wydajności.

*D 25 RE 10 = 30 uderzeń, 15 cykli

Podłączenie Dosatronu do sieci

ZA PIERWSZYM RAZEM

- Otworzyć nieznacznie dopływ wody.
- Wcisnąć przycisk spustu w górnej części klosza (Rys. 6).
- Zwolnić przycisk po uzyskaniu ciągłego strumyczka wody (bez pęcherzyków powietrza).
- Otwierać stopniowo dopływ wody; następuje samo wzbudzenie DOSATRONu.
- Odczekać, aż działanie urządzenia doprowadzi do zassania preparatu do części dozującej (co widać za sprawą przezroczystego przewodu).
- W trakcie pracy DOSATRON wydaje charakterystyczny podwójny metalowy stukot.



UWAGA: Czas wzbudzenia dozowanego roztworu jest funkcją natężenia przepływu, regulacji dozowania oraz długości przewodu zasysającego preparat.

Przyspieszyć wzbudzenie można ustawiając dozowanie na maksymalną wartość.

Po wzbudzeniu roztworu sprowadzić ciśnienie do zera i ustawić żądaną wartość dozowania (p. § REGULOWANIE DOZOWANIA).

W swej górnej części DOSATRON może być wyposażony w funkcję by-pass (przewód obejściowy)

(opcjonalnie):

- By-pass w położeniu **ON** – DOSATRON pracuje, a urządzenie zasysa preparat.
- By-pass w położeniu **OFF** – DOSATRON zatrzymuje się i nie zasysa preparatu.



Konserwacja

ZALECENIA

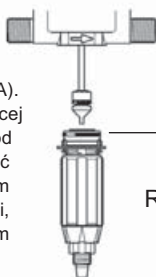
1 - Przy stosowaniu w roztworach preparatów rozpuszczalnych w wodzie, wskazane jest okresowe wymontowanie całej części dozującej (patrz:

§ CZYSZCZENIE ZAWORU SSĄCEGO,
§ WYMIANA USZCZELEK DOZOWANIA).

Elementy części dozującej przepłukać dokładnie pod bieżącą wodą, pokryć smarem silikonowym wymagające tego uszczelki, a następnie z powrotem zamontować (Rys. 7).

2 - Przed ponownym włączeniem DOSATRONu po dłuższym okresie przerwy należy wyjąć tłok napędzający

i zanurzyć w letniej wodzie (< 40° C) na kilka godzin. Pozwala to usunąć z tłoka zasuszone osady.



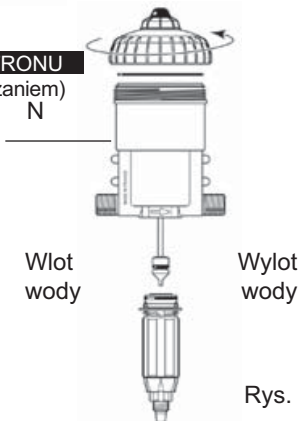
Uszczelka

Rys. 7

SPUSZCZANIE PŁYNU Z DOSATRONU

(przy zabezpieczeniu przed zamarzaniem)

- Zamknąć dopływ wody.
- Zdjąć część dozującą, p. § WYMIANA TŁOKA SILNIKA.
- Zdjąć kloz i wyjąć silniczek.
- Zdjąć złączki na wlocie i wylocie wody.
- Zdjąć główny element kopusu ze wspornika ściennego, a następnie spuścić płyn.
- Wyczyścić uszczelkę i zamontować korpus ponownie (Rys. 8-N).



Wlot
wody

Wylot
wody

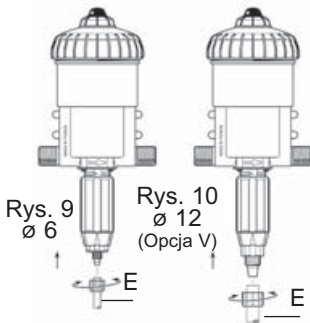
Rys. 8

PODŁĄCZENIE PRZEWODU SSAWNEGO

Jeżeli przewód podłącza się do używanego już DOSATRONu, należy koniecznie zapoznać się z treścią rozdziału ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.

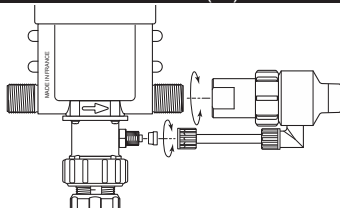
- Wykręcić nakrętkę (Rys. 9-E) w dolnej części elementu dozującego, a następnie wprowadzić przewód ssawny do nakrętki.
- Dosunąć przewód do końca na rowkowaną końcówkę i z powrotem ręcznie wkręcić nakrętkę.
- Identyczna czynność w przypadku opcji przewidzianej dla substancji lepkich (Rys. 10-E).

Prezentowany model : D 25 RE 2



PODŁĄCZANIE WTRYSKU BEZPOŚREDNIEGO (IE)

Jeżeli przewód podłącza się do używanego już DOSATRONu, należy koniecznie zapoznać się z treścią rozdziału ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.

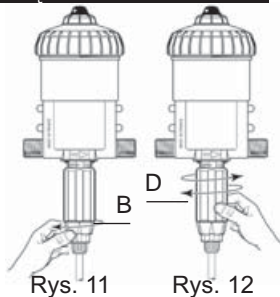


REGULOWANIE WARTOŚCI DOZOWANIA (przy braku ciśnienia wody) W MODELACH POSIADAJĄCYCH TĘ FUNKCJĘ

UWAGA! Nie używać narzędzi!
WARTOŚĆ DOZOWANIA NALEŻY USTAWIAĆ PRZY ZAMKNIĘTYM CIŚNIENIU WODY

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Połuźnić pierścień ustalający (Rys. 11-B).
- Wkręcić lub wykręcić tuleję regulującą (Rys. 12-D), ustawiając górną krawędź tulei na żądanej wartości dozowania.
- Zaciśnąć pierścień ustalający (Rys. 11-B)

Prezentowany model : D 25 RE 2



KONWERSJA - miary międzynarodowe

Zasada: Ustawienie na 1% \Rightarrow 1/100 = część wagowa zagęszczonego preparatu na 100 części wagowych wody.

Np. : Ustawienie na 2 % \Rightarrow 2/100 = części wagowe zagęszczonego preparatu na 100 części wagowych wody
Stosunek \Rightarrow 1/50.

WYMIANA USZCZELEK W CZĘŚCI DOZUJĄCEJ (przy braku ciśnienia wody)

Częstotliwość: Raz do roku.

UWAGA! Nie używać metalowych narzędzi czy sprężu!

ZALECENIE: Przed wymontowaniem części dozującej, wskazane jest włączenie DOSATRONu i zassanie pewnej ilości czystej wody, aby przepłukać system wtryskiwania. Eliminuje to również ryzyko kontaktu z resztkami preparatów, który mogłyby pozostać w środku. W trakcie tego typu manipulacji należy nosić okulary ochronne i rękawice!

SPOSÓB WYJMOWANIA USZCZELKI

Rys. 13 : Uchwycić silnie element i uszczelkę kciukiem oraz palcem wskazującym; odsunąć uszczelkę w drugą stronę, odkształcając ją.

Rys. 14 : Odształcać dalej, tak aby móc uchwycić wystającą część uszczelki, a następnie wyjąć ją z wyżłobienia.

Oczyścić miejsce osadzenia uszczelki bez używania narzędzi. Założyć ponownie – ręcznie. Bardzo ważne jest, aby nie skręcać uszczelki przy nakładaniu, gdyż nie będzie ona wówczas mogła gwarantować szczelności.

Rys. 13

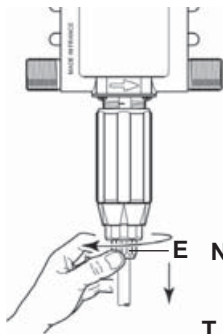


Rys. 14

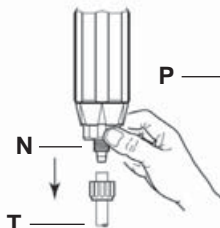


WYMIANA USZCZELEK W CZĘŚCI DOZUJĄCEJ (cd.)

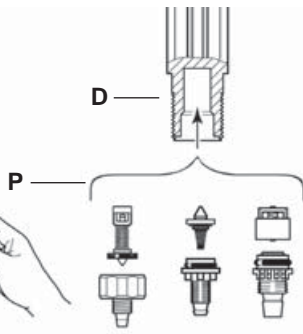
CZYSZCZENIE I PONOWNY MONTAŻ ZAWORU SSAWNEGO



Rys. 15



Rys. 16



Rys. 17

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Wykręcić nakrętkę (Rys. 15-E) i zdjąć przewód ssawny (Rys. 16-T).
- Wykręcić i zdjąć nakrętkę (Rys. 16-N).
- Pociągnąć w dół i wyjąć cały zawór ssawny (Rys. 17).
- Dokładnie przepłukać poszczególne elementy pod bieżącą wodą i zamontować z powrotem (Rys. 17).
- Założyć ponownie zawór ssawny (Rys. 17-P) w części dozującej korpusu (Rys. 17-D) i wsunąć do oporu.
- Sprawdzić prawidłowe działanie sprężyny powrotnej.
- Ręcznie zamontować elementy z powrotem w kolejności odwrotnej do demontażu.

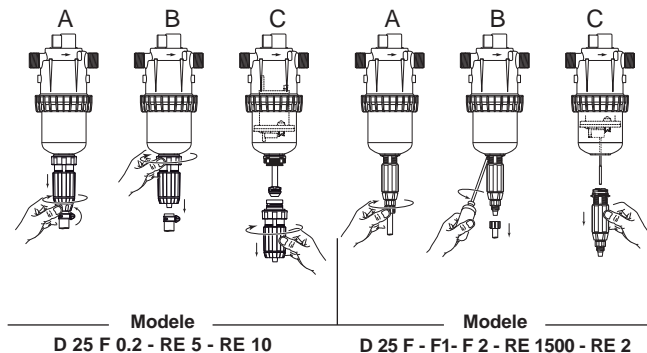
WYMIANA USZCZELEK DOZOWANIA

- P. opisy poszczególnych modeli w końcowej części niniejszej instrukcji.
- Uszczelki należy wymieniać raz na rok.
 - Należy zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
 - Wymontować przewód zasysający preparat i zdjąć część dozującą zgodnie z opisem w poprzednim rozdziale.
 - Pociągnąć w dół i wyjąć część dozującą.
 - Dokonać wymiany uszczelki, zaworu i rowkowanej końcówki.
 - Zamontować z powrotem w kolejności odwrotnej do demontażu.

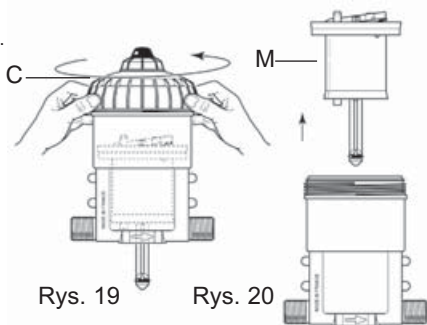
WYMIANA TŁOKA SILNIKA (przy braku ciśnienia wody)

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Wymontować przewód zasysający preparat (Rys. 18 A).
- Wykręcić część dozującą ręcznie lub za pomocą długiego wkrętaka krzyżakowego, w zależności od modelu (Rys. 18 B).
- Pociągnąć w dół i wyjąć część dozującą (Rys. 18 C).

Rys. 18



- Ręcznie wykręcić i zdjąć klosz (Rys.19-C).
- Wyjąć zespół tłoka silnika (Rys. 20-M) ciągnąc do góry.
- Zamontować nowy zespół w kolejności odwrotnej do demontażu.
- Nałożyć z powrotem klosz i wkręcić ręcznie, uważając, żeby nie uszkodzić uszczelki

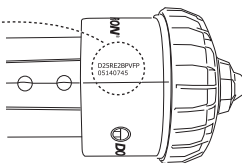


Określenia / symbole

SYMBOL .

Nr seryjny

D25RE2BPVFP
05140745



PRZYKŁAD	D 25...	RE/GL	2	IE	BP	V	AO	AF	P	PO	II
Rodzaj DOSATRONu											
RE: Podlega regulacji											
GL: Green Line (fertygacja) [Zielony]											
Dozowanie (% lub wartość)											
IE: Wtrysk bezpośredni											
BP: Wbudowany by-pass											
V: Substancje lepkie (200-400 cSt)											
AO: Kwas organiczny											
Uszczelka dozowania:											
AF = PH 7-14											
VF = PH 1-7											
K = mocne kwasy (>15%)											
Kolor: - = Niebieski [PP]											
P = Biały [PVDF]											
R = Czerwony [PP]											
V = Zielony [PP]											
J = Żółty [PP]											
O = Pomarańczowy [PP]											
PO: POLIMERY											
Inne rozszerzenia (prosimy o sprecyzowanie)											

Ewentualne problemy

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Tłok silnika		
DOSATRON nie włącza się lub zatrzymuje się	Tłok silnika zablokowany	Uruchomić tłok silnika ręcznie
	Zapowietrzenie DOSATRONu	Usunąć powietrze za omocą systemu odpowietrzającego
	Nadmierne natężenie przepływu	1. Zmniejszyć natężenie przepływu, włączyć ponownie dozownik 2. Sprawdzić obecność uszczelek zaworów silnika
	Pęknięty tłok	Odesłać DOSATRON do dystrybutora
Dozowanie		
Odplyw z powrotem do zbiornika z preparatem	Zawór zasysający lub uszczelka zaworu zanieczyszczone zużyte lub ich brak	Oczyścić lub wymienić
Nie działa system zasysania preparatu	Tłok silnika zatrzymany	P. Tłok silnika
	Wlot powietrza na poziomie przewodu ssawnego	Sprawdzić przewod ssawny i prawidłowy zacisk nakrętek
	Przewód ssawny zatankany lub filtr siatkowy zanieczyszczony	Wyczyścić lub wymienić
	Uszczelka zaworu ssawnego zużyta, źle założona lub zabrudzona	Wyczyścić lub wymienić
	Uszczelka numnika źle założona, zabrudzona lub napęczniała	Wyczyścić lub wymienić
	Porysowany korpus dozownika	Wymienić

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Dozowanie		
Niedostateczne dozowanie	Zapowietrzenie	1. Sprawdzić zacisk nakrętek części dozującej 2. Sprawdzić stan przewodu ssawnego
	Uszczelka zaworu ssącego zużyta lub zabrudzona	Wyczyścić lub wymienić
	Nadmierne natężenie przepływu (kawitacja)	Zmniejszyć natężenie przepływu
	Uszczelka numnika zużyty	Wymienić
	Porysowany korpus dozownika	Wymienić
Przecieki		
Przecieki obok nakrętki pod korpusem pompy	Uszczelka dyfuzora uszkodzona, źle założona lub jej brak	Założyć prawidłowo lub wymienić
Przecieki między tuleją regulującą a pierścieniem blokującym	Uszczelka korpusu dozowania uszkodzona, źle założona lub jej brak	Założyć prawidłowo lub wymienić
Przecieki między korpusem a kloszem	Uszczelka klosza uszkodzona, źle założona lub jej brak	Założyć prawidłowo oczyścić powierzchnię podparcia gniazda uszczelki lub wymienić

DOSATRON INTERNATIONAL
NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAZIE
UŻYTKOWANIA NIEZGODNEGO Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

Gwarancja

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. zobowiązuje się wymienić każdą zamontowaną fabrycznie i uznaną za wadliwą część dozownika przez okres dwunastu miesięcy od daty zakupu przez pierwszego nabywcę.

Celem uzyskania wymiany gwarancyjnej należy wadliwe urządzenie lub jego część odesłać do producenta lub autoryzowanego dystrybutora wraz z dowodem pierwszego zakupu. Stwierdzenie wadliwości urządzenia lub jego części może nastąpić po weryfikacji przez służby techniczne producenta lub dystrybutora.

Urządzenie należy przepłukać, aby usunąć resztki substancji chemicznych, a następnie wysłać za opłatą pocztową do producenta lub dystrybutora; zostanie ono odesłane bezpłatnie po naprawie, o ile będzie ona objęta gwarancją.

Interwencje z tytułu gwarancji nie będą mogły skutkować przedłużeniem okresu gwarancyjnego.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do wad fabrycznych.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad wynikających z nieprawidłowej instalacji urządzenia, z posługiwania się nieodpowiednimi narzędziami, z nieprawidłowego montażu. lub konserwacji, z wypadku, do którego doszło w otoczeniu urządzenia, z

korozji spowodowanej przez działanie ciał obcych lub płynów wewnątrz lub w pobliżu urządzenia.

W przypadku dozowania substancji żrących, przed jakimkolwiek użyciem dozownika, należy skontaktować się z dostawcą celem potwierdzenia ich kompatybilności z urządzeniem.

Gwarancje nie obejmują uszczelek (części zużywających się) ani szkód wyrządzonych przez zanieczyszczenia w wodzie, jak np. piasek.

Warunkiem ważności niniejszej gwarancji jest zamontowanie filtra na dopływie do urządzenia (np. 300 mesh - 60 mikronów w zależności od jakości wody).

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku użytkowania urządzenia w warunkach niezgodnych z wymaganiami i dopuszczalnymi odchyleniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie istnieje żadna, formalna bądź nieformalna, gwarancja dotycząca innych produktów lub akcesoriów stosowanych wraz z urządzeniami firmy DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

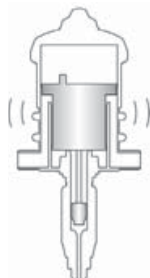
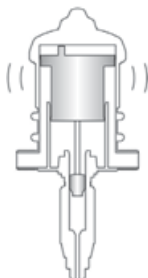
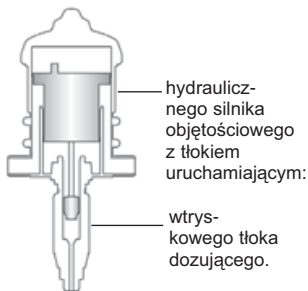
Skontaktuj się z dystrybutorem lub z firmą DOSATRON w zakresie usług objętych serwisem posprzedażnym.

JAK MIERZYĆ NATĘŻENIE PRZEPŁYWU

PROSTA METODA

DOSATRON SKŁADA SIĘ Z:

W trakcie suwu w górę i w dół tłok silnika wydaje charakterystyczny stukot:



2 stuknięcia = 1 cykl pracy silnika = 1 pojemność skokowa silnika

Rytm pracy silnika jest proporcjonalny do natężenia przepływu wody przez urządzenie.

- Wyliczenie natężenia przepływu wody w litrach/h =

liczba stuknięć w ciągu 15 sekund

2

2 stuknięcia = 1 cykl

x 4 x 60 x 0.45

wyliczenie dla 1 min

wyliczenie dla 1 godz

pojemność skokowa silnika w litrach

- Wyliczenie natężenia przepływu wody w GPM =

liczba stuknięć w ciągu 15 sekund

2

2 stuknięcia = 1 cykl

x 4 x 0.45 ÷ 3.8

wyliczenie dla 1 min

pojemność skokowa silnika w litrach

konwersja litrów na galony

UWAGA:

Ta metoda nie może zastąpić pomiaru za pomocą przepływomierza. Jest to metoda wyłącznie orientacyjna.

Courbes

Curves

Diagramm

Curva

Curvas

Grafiek

Кривые

Krzywe

Gráficos

Pertes de charge

Pressure loss

Druckverlust

Perdite di carico

Perdidas de carga

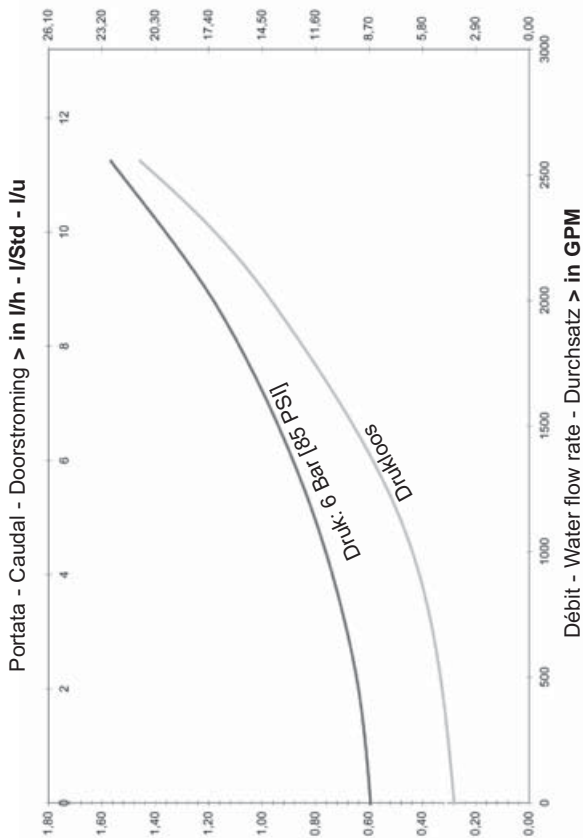
Drukverlies

КрИВble

Krzywe

Curvas 23 - 30

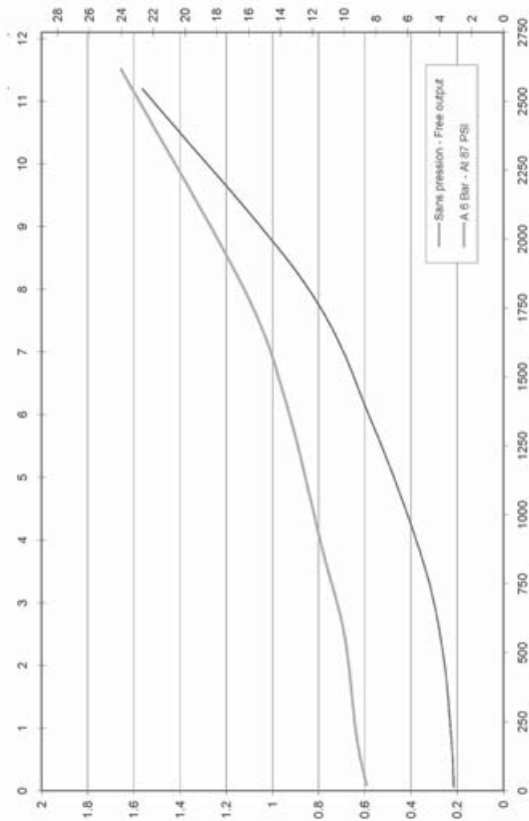
Pertes de charges - Pressure loss - Druckverlust > in PSI



Perdite di carico - Perdidas de carga - Drukverlies > in Bar (kgf/cm²)

Pertes de charges - Pressure loss - Druckverlust > in PSI

Portata - Caudal - Doorstroming > in l/h - l/Std - l/u

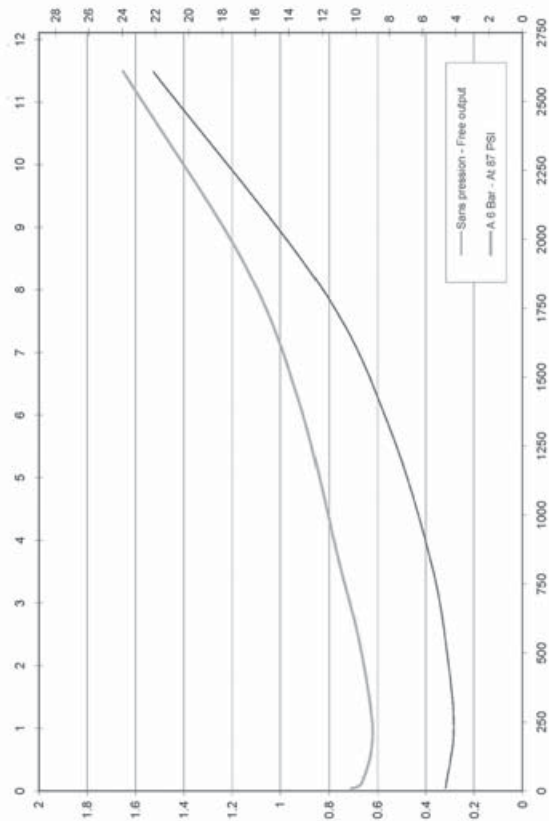


Débit - Water flow rate - Durchsatz > in GPM

Perdite di carico - Perdidas de carga - Drukverlies > in Bar (kgf/cm²)

Pertes de charges - Pressure loss - Druckverlust > in PSI

Portata - Caudal - Doorstroming > in l/h - l/Std - l/u

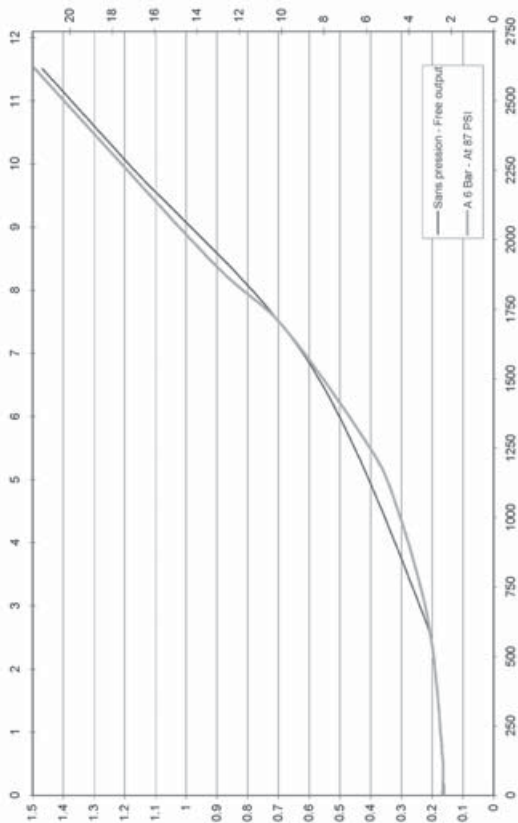


Débit - Water flow rate - Durchsatz > in GPM

Perdite di carico - Perdidas de carga - Drukverlies > in Bar (kgf/cm²)

Pertes de charges - Pressure loss - Druckverlust > in PSI

Portata - Caudal - Doorstroming > in l/h - l/Std - l/u



Débit - Water flow rate - Durchsatz > in GPM

Perdite di carico - Perdidas de carga - Drukverlies > in Bar (kgf/cm²)